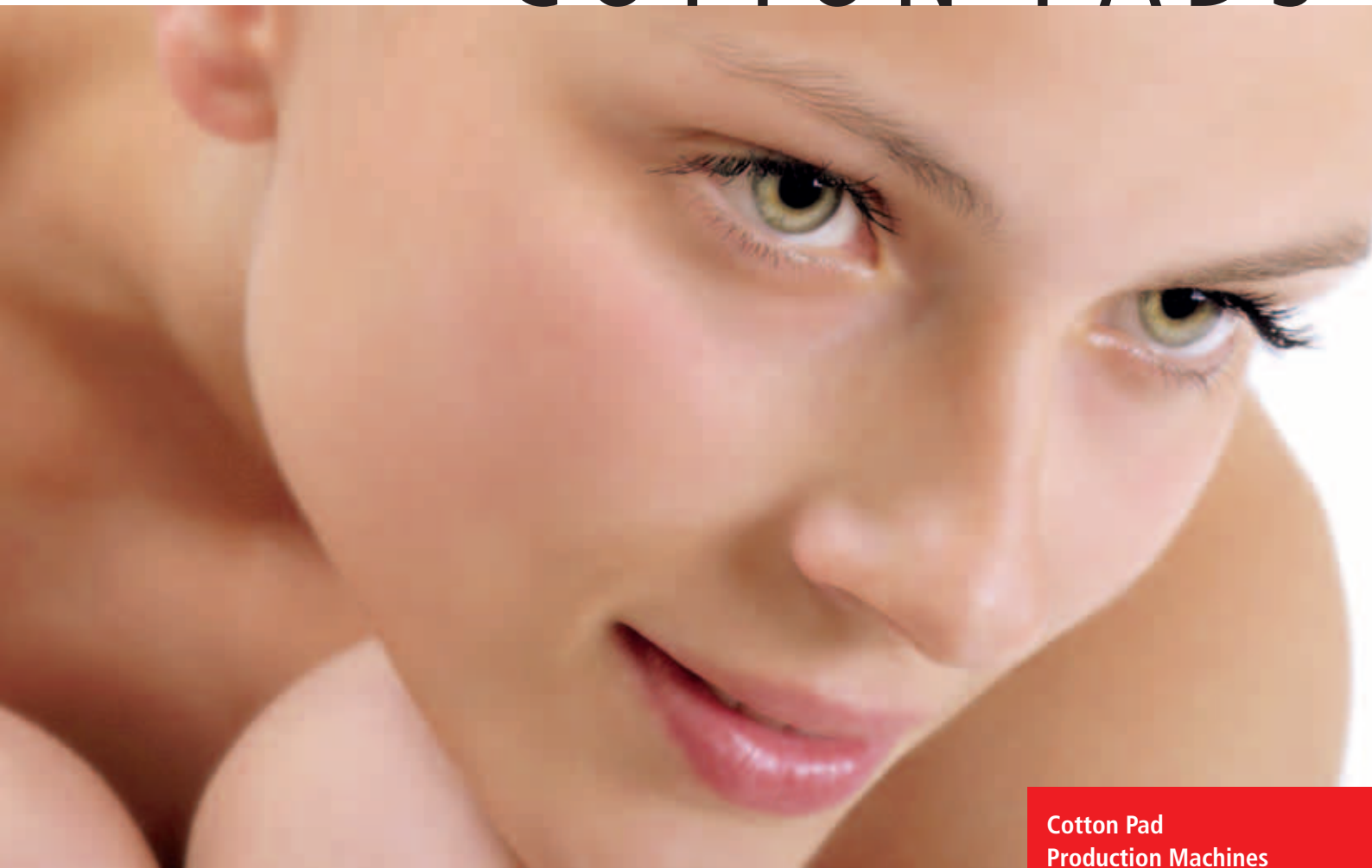


COTTON PADS



Cotton Pad
Production Machines

Machines pour la
production de
tampons d'ouate

Máquinas para la
producción de
discos de algodón



[®]
FALU



FALU WR-600 for the semi-automatic production of cotton pads

Purpose of machine

Semi-automatic production of various shapes of cotton pads. For each different shape or size a separate tool is needed.

Capacity

Depending on the size of cotton pads to be produced, up to **960 cotton pads per minute.**

Operators

One person is required to operate the machine

Packaging

The product is stacked in channels and is simultaneously counted electronically. The desired number per package can be preset by an electronic counter. From the channels the product is filled by an operator into the package, i.e. into polyethylene bags.

Materials

The cotton pads can be made of the following materials:
100% cotton, 100% rayon or any desired combination of cotton and rayon.
Maximum width of band: 250 mm.

Marking device

FALU WR-600 is equipped with a marking device which, upon reaching the pre-selected number of pieces, marks the last cotton pad. The marking is only visible with a built-in black light.

Electronic speed regulation system

FALU WR-600 is equipped with an electronic speed regulation system. Due to this improvement the production speed can be adapted to the specific size of the package.

FALU WR-600 pour la production semi-automatique de tampons d'ouate

Application de l'installation

Production semi-automatique de différentes formes de tampons d'ouate. Chaque forme ou grandeur exige un outillage spécial.

Capacité

Selon la grandeur des tampons d'ouate, jusqu'à **960 pièces par minute.**

Personnel

Pour conduire la machine on a besoin d'une personne.

Emballage

Le produit est empilé dans des canaux et en même temps compté électroniquement. La quantité par emballage peut être prédéterminée par un compteur électronique. A la sortie des canaux, l'opérateur met le produit dans l'emballage, p.e. les rondelles d'ouate dans des sachets en polyéthylène.

Matériel

Pour les tampons d'ouate on utilise les matériaux suivants:
100% coton, 100% cellulose, ou n'importe quel mélange coton/cellulose. Largeur maximale de la bande: 250 mm.

Dispositif de marquage

FALU WR-600 est équipée d'un mécanisme de marquage, lequel, après avoir atteint le nombre de pièces pré-sélectionnées, marque la dernière pièce d'ouate. Le marquage est seulement visible avec une lampe installée « lumière noire ».

Réglage de vitesse

L'équipement standard de FALU WR-600 contient un réglage de vitesse commandé électroniquement, permettant l'adaptation de la vitesse de production à la grandeur de l'emballage respective.

FALU WR-600 para la fabricación semiautomática de discos de algodón

Finalidad de la instalación

Fabricación semiautomática de diversas formas de discos de algodón. Para cada forma o tamaño diferente se necesita una herramienta particular.

Capacidad

Según el tamaño y las formas diversas de discos de algodón a realizar, se alcanza hasta **960 discos de algodón por minuto.**

Personal

Para el manejo de la máquina se necesita una persona.

Envase

El producto es apilado en canales y al mismo tiempo es contado electrónicamente. En un dispositivo contador electrónico puede seleccionarse el número deseado de piezas por envase. A la salida de los canales, el operador mete el producto en envases o en bolsas de polietileno.

Material

Para discos de algodón pueden emplearse los siguientes materiales:
100% de algodón, 100% de celulosa o cualquier combinación de algodón y celulosa. Anchura máxima de la cinta: 250 mm.

Dispositivo marcador

La FALU WR-600 está equipada con un mecanismo de marcado, el cual tras alcanzar el número previamente programado de piezas, marca la última pieza. El marcado sólo es visible con una luz negra incorporada.

Regulación de la velocidad

El equipamiento estándar de la FALU WR-600 dispone de una regulación de velocidad de mando electrónico, que permite la adaptación de la velocidad de producción al tamaño previsto del envase.



Embossing cylinder

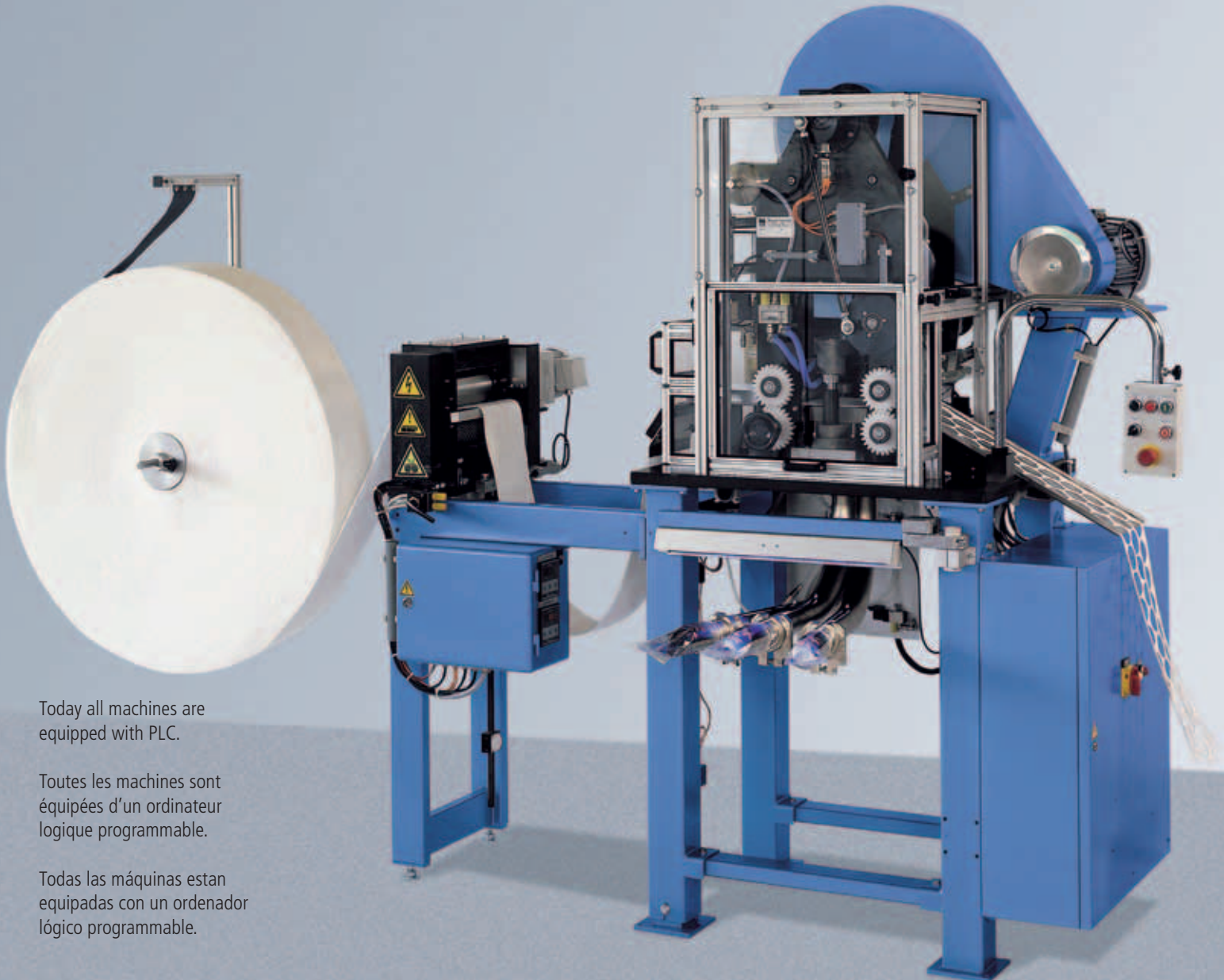
This additional unit enables you, prior to confection, to emboss cotton webs with any desired design. Embossing improves the stability of the product and makes it look more attractive.

Unité de gaufrage

Nous avons un équipement supplémentaire pour la FALU WR-600, à l'aide duquel, précédant confection, on peut gaufrer les bandes d'ouate avec un dessin quelconque. Cet équipement améliore la solidité du produit et le rend plus attrayant.

Unidad gofradora

Esta unidad adicional de la FALU WR-600 permite gofrar cualquier dibujo en las cintas de algodón, antes de la confección. Este equipamiento mejora la solidez del producto y lo hace más atractivo.



Today all machines are equipped with PLC.

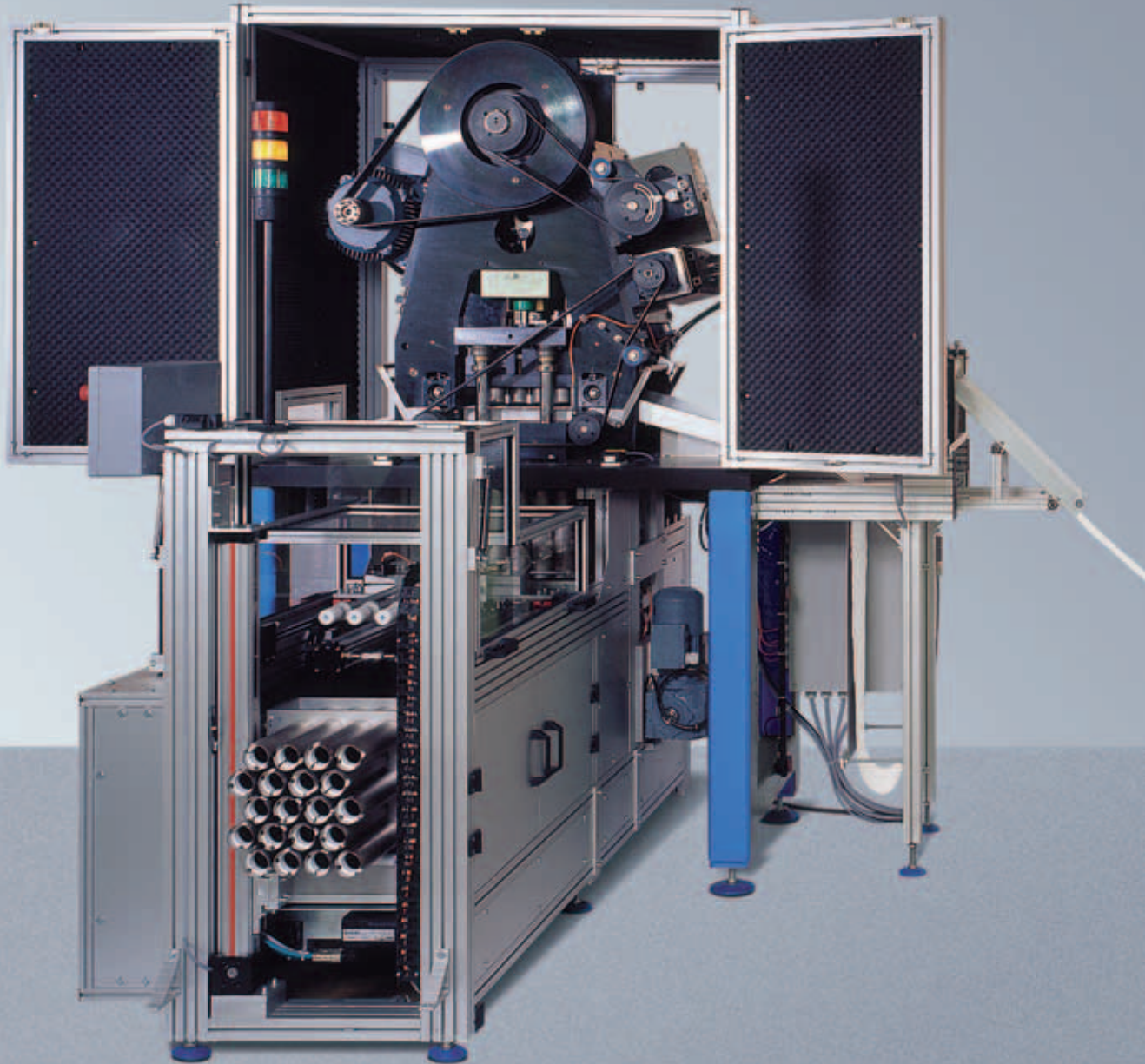
Toutes les machines sont équipées d'un ordinateur logique programmable.

Todas las máquinas estan equipadas con un ordenador lógico programmable.

TECHNICAL DATA	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	DATOS TÉCNICOS	FALU WR-600
Length	Longueur	Longitud	200 cm
Width	Largeur	Anchura	110 cm
Height	Hauteur	Altura	225 cm
Rated power consumption with embossing unit	Consommation d'énergie avec unité de gaufrage	Consumo energético con unidad gofradora	~ 2 kW ~ 3 kW
Air pressure	Air comprimé	Aire comprimido	6 bar
Weight	Poids	Peso	~ 845 kg

Subject to change. Sous réserves de modification. Reservado el derecho a efectuar modificaciones.





High performance cotton pad machine FALU WR-2000 with Interface

Depending on the size of cotton pads the machine has a capacity of up to **4000 pads per minute** (max. 50 bags per minute).

The FALU WR-2000 with Interface has to be coupled to a fully automatic packaging machine, i.e. FALU RB-2.

The time needed to **change size or shape** of the cotton pads on the production- and packaging machine is in total **6 hours**.

Machine à rondelles d'ouate à grand débit FALU WR-2000 avec Interface

Conditionné par la grandeur des disques d'ouate l'installation atteint une capacité jusqu'à **4000 rondelles par minute** (max. 50 sachets par minute).

La FALU WR-2000 avec Interface doit être accouplée à une machine à emballer entièrement automatique, p.e. FALU RB-2.

Le temps utilisé pour le **changement de format des disques d'ouate** pour la machine de production et d'emballage est en tout env. **6 heures**.

Máquina de discos de algodón de gran rendimiento FALU WR-2000 con Interface

Según el tamaño de los discos la máquina alcanza una capacidad de hasta **4000 discos por minuto** (max. 50 bolsas por minuto).

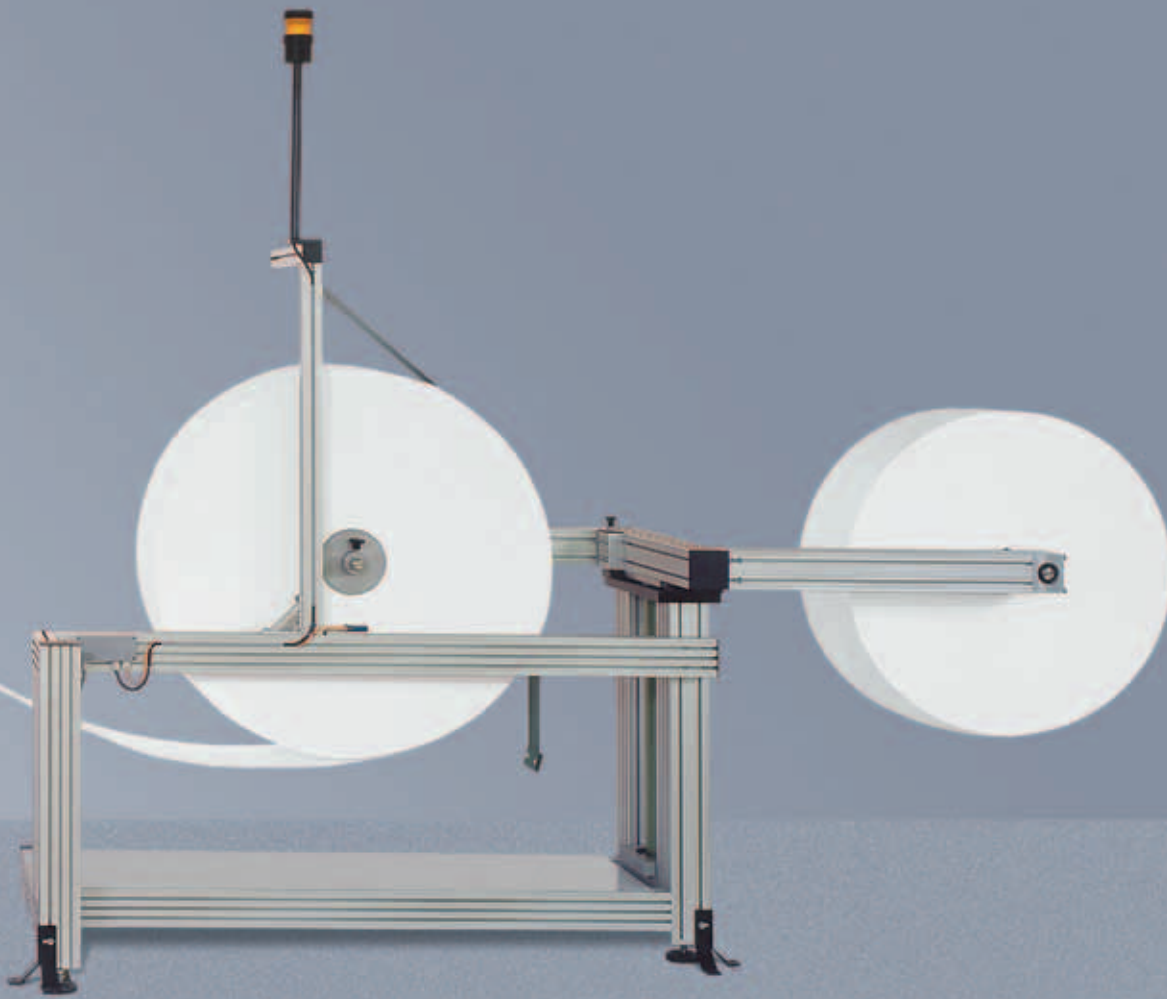
La FALU WR-2000 con Interface tiene que ser acoplada a una envasadora completamente automática, p.ej. FALU RB-2.

Para el **cambio de formato de los discos de algodón** en la máquina de producción y de envase se necesita en total approx. **6 horas**.

Today all machines are equipped with PLC.

Toutes les machines sont équipées d'un ordinateur logique programmable.

Todas las máquinas están equipadas con un ordenador lógico programmable.



TECHNICAL DATA

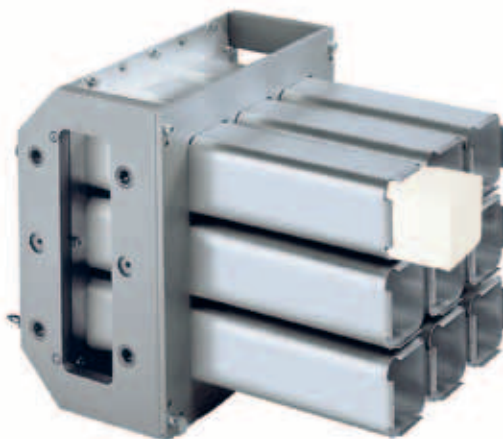
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DATOS TÉCNICOS

FALU WR-2000 + INTERFACE

Length	Longueur	Longitud	679 cm
Width	Largeur	Anchura	200 cm
Height	Hauteur	Altura	230 cm
Rated power consumption	Consommation d'énergie	Consumo energético	~ 19,5 kW
Air pressure	Air comprimé	Aire comprimido	min. 6 bar
Weight	Poids	Peso	~ 3600 kg

Subject to change. Sous réserves de modification. Reservado el derecho a efectuar modificaciones.



Interface case for feeding the automatic packaging machine

Cassettes de l'Interface pour le transfert à la machine automatique à emballer

Chasis del Interface para la entrega a la envasadora automática

Un coup d'œil derrière les coulisses Una ojeada entre bastidores

Our well-trained staff, using the latest equipment, produces machines of superior Swiss quality.

Notre personnel bien stylé et expérimenté est en mesure de produire des machines répondant aux normes élevées de la qualité suisse.

Nuestro personal, altamente cualificado, está en situación de producir máquinas de superior calidad suiza.



Technical division equipped with the latest CAD systems

Département de construction équipé de nouvelles installations CAD

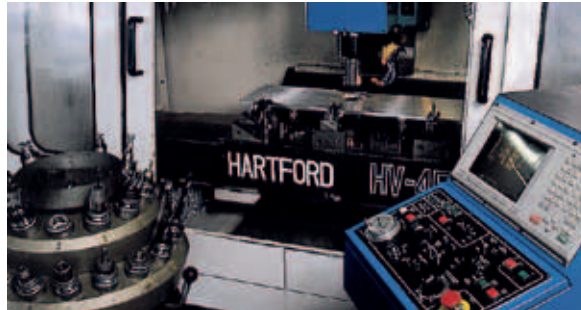
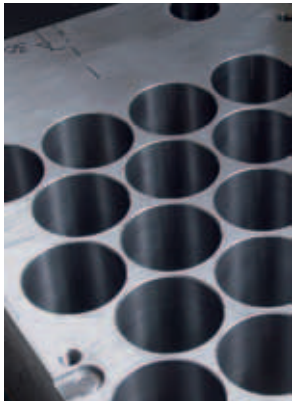
Departamento de diseño con las más modernas instalaciones de CAD



Fabrication of FALU parts on latest, computer controlled machine tools

Fabrication de détail chez FALU, sur des installations de production modernes contrôlées par ordinateur.

Fabricación en detalle con los equipos de fabricación más modernos asistidos por ordenador



Assembly department of FALU machines

Département de montage de FALU

Departamento de montaje de FALU



Subject to change.
Sous réserves de modifications.
Reservado el derecho a efectuar modificaciones técnicas.



We have sold our machines to companies **worldwide.**

Some of the branch leaders have been our customers for many years.

40 YEARS OF EXPERIENCE

The considerable experience gained by building machines for 40 years has enabled us to develop an exceptional quality of modern, efficient machines. You can trust FALU. We are dedicated to offering you only the best.

FALU AFTER-SALES SERVICE

Our after-sales service is absolutely reliable. Even for old-timer FALU machines, we are able to supply the necessary spare parts. Older machines can also be carefully overhauled and brought up to the latest standard, too

A team of well-trained engineers is available at short notice for

- commissioning the machines in your plant
- instruction of your staff in your plant
- advise in updating machines

You have a technical problem?

Please give us a call: perhaps it can be solved right away over the telephone or telefax.

Nous avons vendu nos machines à des entreprises dans le **monde entier.**

Quelques unes de ces entreprises considérables font partie de notre clientèle depuis plusieurs années.

40 ANS DE SAVOIR-FAIRE

Sur la base d'une grande expérience dans la construction de machines, accumulée depuis 40 ans, nous avons développé des installations modernes, efficaces et d'une très haute qualité. Vous pouvez donner votre confiance à FALU. Nous nous efforçons de vous offrir le meilleur.

SERVICE APRÈS-VENTE FALU

Notre service après-vente est absolument consciencieux. Nous sommes en mesure de vous fournir les pièces détachées nécessaires même pour les «oldtimers» des machines FALU. Nos machines les plus anciennes peuvent également être reconditionnées et adaptées aux nouveaux standards.

Une équipe d'ingénieurs expérimentés est à votre disposition pour répondre rapidement à vos demandes de

- mises en service de machines dans vos ateliers
- formation de vos collaborateurs dans vos ateliers
- conseils relatifs à la modernisation de machines

Un problème technique?

Appelez-nous, peut-être pourrait-il être résolu par téléphone ou par fax.

Hemos vendido nuestras máquinas a compañías en **todo mundo entero.**

Algunas de las empresas notables del ramo son nuestros clientes desde hace muchos años.

40 AÑOS DE KNOW-HOW

En base a la gran experiencia adquirida en la construcción de máquinas a lo largo de 40 años, hemos desarrollado una calidad fina de máquinas modernas, eficientes y de alta calidad. Fíese de FALU. Nos esforzamos por ofrecer lo mejor en todo momento.

SERVICIO POSVENTA FALU

Nuestro servicio posventa es absolutamente fiable. Somos capaces de suministrar las piezas de recambio necesarias incluso para las máquinas FALU «veteranas». También las máquinas viejas pueden ser mantenidas cuidadosamente y ser puestas a la altura del actual estándar.

Un equipo de ingenieros altamente cualificado está a su disposición acerca de

- Puesta en marcha de las máquinas en su fábrica
- Formación de sus colaboradores en su fábrica
- Asesoramiento técnico en la puesta al día de máquinas

¿Un problema técnico?

No dude en llamarnos, quizás podemos solucionarlo mediante el teléfono o fax.



Falu AG
Joweid Zentrum 5
CH-8630 Rüti
Switzerland

Tel. +41 55-225 51 51
Fax +41 55-225 51 59
sales@falu.com
www.falu.com



Falu AG
Joweid Zentrum 5
CH-8630 Rüti
Switzerland

Tel. +41 55-225 51 51
Fax +41 55-225 51 59
sales@falu.com
www.falu.com